

## Dodatek č. 11

ke SMLOUVĚ č.3/0602/2010/S

### O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

#### Město Český Těšín

Se sídlem: náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín  
Zastoupené: Ing. Vitem Slováčkem, starostou  
ve věcech smluvních: Ing. Karína Benatzká, vedoucí odboru místního hospodářství  
ve věcech technických: Bc. Jarmila Smelíková, referent údržby zařízení města  
IČ: 00297437  
DIČ: CZ00297437  
Bankovní spojení: Komerční banka a.s. exp. Český Těšín  
Číslo účtu: 86-6000360257/0100  
(dále jen „**Objednatel**“ nebo „**Město**“) na straně jedné

#### ELTODO – CITELUM, s.r.o.

Se sídlem: Novodvorská 1010/14, 142 01 Praha 4  
Zastoupená: Ing. Vítězslavem Chmelíkem, jednatelem  
Ing. Kamilem Chudadou, jednatelem  
IČ: 25751018  
DIČ: CZ25751018  
Zapsaná: OR Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 66926  
Bankovní spojení: ČSOB, a.s.  
Číslo účtu: 117436043/0300  
(dále jen „**Poskytovatel**“) na straně druhé

(Objednatel a Poskytovatel jsou dále společně uváděni jen jako „**Smluvní strany**“ nebo kterýkoliv z nich samostatně jen jako „**Smluvní strana**“)

v souladu s čl. 15. odst. 3 „Smlouvy o zajištění správy, provozu, údržby, oprav a obnovy veřejného a slavnostního osvětlení a světelného signalizačního zařízení na správním území Města Český Těšín uzavřené dne 1.11.2010 a následujících dodatků smlouvy se smluvní strany dohodly na změnách smlouvy, které sjednávají v tomto

**dodatku č. 11**

I.

1. V článku 1. „**Předmět plnění a účel Smlouvy**“ se mění odst. 3. a nově zní následovně :

3. Počty jednotlivých typů spravovaného zařízení jsou k 31. 12. 2016 následující:

Typ zařízení	Popis	stav k 31.12.2015	stav k 31.12.2016	stav k 1.1.2017 celkem
VO - Veřejné osvětlení	veřejné osvětlení	2 852	2 854	2 890
	přechody	36	36	
SO - Slavnostní osvětlení	slavnostní osvětlení	4	4	4
	vánoční dekorace	67	67	67
ASP		108	108	108
SAO		115	115	115
SSZ	návěstidla SSZ	66	66	66
ZM	zapínací místa	72	72	72

2. V článku 4. „**Cena**“ se mění odst. 1. a nově zní následovně :

1. Smluvní strany této Smlouvy se dohodly na roční ceně za řádnou a včasnou realizaci celkového Plnění dle této smlouvy v celkové výši a skladbě:

	Roční cena bez DPH 2017	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Měsíční cena vč. DPH
Cena za elektrickou energii	2 760 616	579 729	3 340 345	230 051	278 362,07
Cena za předmět plnění (zejm. správa, údržba a obnova bez elektrické energie)	4 538 010	952 982	5 490 992	378 168	457 582,70
<b>Cena za rok plnění celkem</b>	<b>7 298 626</b>	<b>1 532 711</b>	<b>8 831 337</b>	<b>608 219</b>	<b>735 944,77</b>

- Hodnoty v tabulce jsou zaokrouhleny na celá čísla

Podrobný rozpis změn je uveden v Příloze č. 1 tohoto dodatku, která je jeho nedílnou součástí. Tato cena je cenou platnou do počátku platnosti následujícího dodatku.

Část ceny za Předmět plnění se v souladu s čl. 4 odst.3 navyšuje o míru inflace. Míra inflace pro rok 2016 je dle ČSÚ 0,7%.

( [https://www.czso.cz/csu/czso/mira\\_inflace](https://www.czso.cz/csu/czso/mira_inflace) ).

Část ceny za Elektrickou energii se snižuje o 2,7%. Regulované složky el. energie jsou předmětem Cenového rozhodnutí ERU.

( <http://www.eru.cz/cs/elektrina/cenova-rozhodnuti> )

3. V článku 4. „Cena“ se mění odst. 5. a nově zní následovně :

5. Cena za rok plnění celkem resp. výše měsíčních plateb bude upravena dle níže uvedeného položkového ceníku též v případě nárůstu či poklesu světelných míst (ASP, SAO, ostatní) nebo počtu prvků SO, SSZ, zjištěné na základě provedené inventarizace dle čl. 8.3. Smlouvy nebo dohodnuté mezi stranami, a to s platností k následujícímu kalendářnímu měsíci dle následujícího položkového rozpočtu v cenách platných pro rok 2017. Cena elektrické energie ( u ASP a SAO ) bude upravována podle skutečně instalovaného příkonu.

Předpokladem pro změnu výše plateb je podepsání písemného dodatku, ve kterém bude uveden rozdíl v počtu a aktuální počet světelných míst resp. svítidel, změna roční ceny, aktuální výše měsíčních plateb a úprava ceny za uplynulé období. V případě změny počtu zařízení na základě nové výstavby bude použito níže uvedeného položkového ceníku, u prvků SAO a ASP bude k níže uvedeným cenám připočtena i část ceny za skutečnou spotřebu el. energie a paušálních poplatků dle technických údajů o příkonu nového zařízení a době jeho provozu. V případě těchto změn, kdy Město předává Poskytovateli nově vybudované zařízení do správy a provozu, bude vždy zároveň sepsán předávací protokol, a k úpravě ceny dojde automaticky na základě uvedeného předávacího protokolu. Soupis nově předaného zařízení spolu s kalkulací úpravy ceny je Poskytovatel povinen předložit Objednateli kvartálně (tzv. Kvartální hlášení) nejpozději do 7 dnů po skončení příslušného kvartálu. Změna roční ceny je platná od 1. dne následujícího kvartálu.

Typ zařízení	roční cena bez DPH	Cena připadající na měsíc bez DPH
SM - ASP	554 Kč	46 Kč
SM - SAO	831 Kč	69 Kč
SM - ostatní SM	2 636 Kč	220 Kč
SO	6 856 Kč	571 Kč
SSZ	1 647 Kč	137 Kč

- Hodnoty v tabulce jsou zaokrouhleny na celá čísla

4. V souladu se zněním čl.4 odst.5. Poskytovatel vrátí přeplatek Objednateli ve výši 3184,- Kč bez DPH/za měsíc za období od 1.1.2017 do doby podepsání tohoto dodatku. Částka obsahuje cenu za přírůstky a úbytky a pro rok 2017 změnu z titulu inflace a změny ceny el. energie. Podrobný rozpis je uveden v Příloze č. 1 – 5 tohoto dodatku a je výchozí roční cenou pro rok 2017.

II.

1. Objednatel prohlašuje, že stane-li se dodavatel nespolehlivým plátcem, hodnota plnění odpovídající dani bude hrazena přímo na účet správce daně v režimu podle §109a zákona o dani z přidané hodnoty.
2. Město Český Těšín informovalo druhou smluvní stranu, že je povinným subjektem ve smyslu zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv (dále jen zákon). Smluvní strany se dohodly, že v případě, kdy tato smlouva podléhá povinnosti uveřejnění v registru smluv dle zákona, bude subjektem, který vloží smlouvu do registru smluv, Město Český Těšín, a to i v případě, kdy druhou smluvní stranou bude rovněž povinný subjekt ze zákona.
3. Smluvní strany prohlašují, že veškeré informace uvedené v této smlouvě nepovažují za informace, které nelze poskytnout při postupu podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
4. Ostatní ujednání smlouvy zůstávají v platnosti beze změny.
5. Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží po dvou vyhotoveních.
6. Dodatek č. 11 byl schválen usnesením č. 2389/3874 Rady města Český Těšín, konané dne 5.5.2017

Místo: Český Těšín

Datum: 29. 05. 2017

Za a jménem

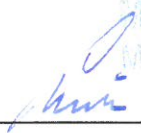
**Město Český Těšín**

Místo: Praha


Datum: 24. 5. 2017

Za a jménem

**ELTODO-CITELUM, s.r.o.**

MĚSTO ČESKÝ TĚŠÍN  
Městský úřad Český Těšín  


Ing. Vít Slováček  
starosta






Ing. Vítězslav Chmelík  
jednatel společnosti

**ELTODO-CITELUM, s.r.o.**  
Novodvorská 1010/14  
142 01 Praha 4  
IČ: 25751018  
DIČ: CZ25751018



Ing. Kamil Chudada  
jednatel společnosti

Právní kontrola při řízení veřejných vyhodňovacích řízeních před uzavřením závazku  
provedeno dne: 10. 05. 2017  
podpis příslavce společnosti:   
podpis důstojného správce řízení: 

Doležita veřejné podání		5
Právní akty zakládá veřejnou pořízení	ano <input checked="" type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/>	
Podpisové oznámení	ano <input checked="" type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/>	
Registrace v ČR podle zákona č. 182/2003 Sb.	ano <input checked="" type="checkbox"/> ne <input type="checkbox"/>	
Podpis příslavce společnosti		

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

• **Podrobný rozpis změn roční ceny**

( Hodnoty v tabulce jsou zaokrouhleny na celá čísla )

	ROK 2016					ROK 2017						
	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)	Roční cena bez DPH	DPH ve výši 21%	Roční cena s DPH	Měsíční cena bez DPH (roční cena/12)
	204 672	42 981	247 653	17 056	203 232	42 679	245 911	16 936				
	2 596 838	545 336	3 142 174	216 403	2 528 022	530 885	3 058 906	210 668				
<b>Celková cena za el. energii bez přírůstků</b>	<b>2 801 510</b>	<b>588 317</b>	<b>3 389 827</b>	<b>233 459</b>	<b>2 731 254</b>	<b>573 563</b>	<b>3 304 817</b>	<b>227 604</b>				
Cena el.energiei SAO a ASP	34 130	7 167	41 297	2 844	29 362	6 166	35 528	2 447				
Cena za přírůstky el.en SAO a ASP 2015	-3 969	-833	-4 802	-331	0	0	0	0				
<b>Celková cena za el. energii</b>	<b>2 831 671</b>	<b>594 651</b>	<b>3 426 322</b>	<b>235 973</b>	<b>2 760 616</b>	<b>579 729</b>	<b>3 340 345</b>	<b>230 051</b>				
Cena za předmět plnění (správa, údržba a obnova) - dle smlouvy	4 501 193	945 251	5 446 444	375 099	4 538 010	952 982	5 490 992	378 168				
Cena za přírůstky 2016	5 272	1 107	6 379	439	0	0	0	0				
Cena za přírůstky SAO a ASP	0	0	0	0	0	0	0	0				
<b>Celková cena za předmět plnění (správa, údržba a obnova) - dle smlouvy a dodatků</b>	<b>4 506 465</b>	<b>946 358</b>	<b>5 452 823</b>	<b>375 539</b>	<b>4 538 010</b>	<b>952 982</b>	<b>5 490 992</b>	<b>378 168</b>				
<b>Cena za rok plnění celkem</b>	<b>7 338 136</b>	<b>1 541 009</b>	<b>8 879 145</b>	<b>611 511</b>	<b>7 298 626</b>	<b>1 532 711</b>	<b>8 831 337</b>	<b>608 219</b>				

Částka k vyrovnání dle čl.IV odst.5 Smlouvy :

rozdíl měsíční splátky

**3 184 Kč** bez DPH (kladné číslo je přeplatek)

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

**Přírůstky zařízení v období 1.1.2016 - 31.12.2016 - paušály dle smlouvy vč. energie (mimo ASP, SAO)**

Typ zařízení	Popis	stav k 1.1.2016	přírůstky	stav k 31.12.2016	jednotková cena 2016	roční cena za přírůstky 2016
VO - Veřejné osvětlení	veřejné osvětlení	2 852	2	2 890	2 636	5 272 Kč
	přechody	36				0 Kč
SO - Slavnostní osvětlení	slavnostní osvětlení	4		4	6856	0 Kč
	vánoční dekorace	67		67		0 Kč
ASP		108		108	554	0 Kč
SAO		115		115	831	0 Kč
SSZ	návěstidla SSZ	66		66	1647	0 Kč

Celkem za přírůstky - paušál v ceně roku 2016 bez DPH

5 272 Kč

**Odpojená svítidla v Masarykových sadech - spotřeba el.energie**

Umístění	druh	výkon	příkon /kW/	počet kusů	typ prvku	cena za kW 2016	cena celkem
Masarykovy sady – halogeny	výbojový	75 W	0,083	6	SAO	1,702	<b>3403,10</b>
Masarykovy sady – zemní sv.	výbojový	8W	0,0092	9	SAO	1,702	<b>565,82</b>

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

### Rekapitulace změny ceny el. energie mezi roky 2010 - 2017

#### Změna ceny el.energie -část závisící na spotřebě el.energie Regulované složky ceny

rok	jednotková cena	sil.elektřina	poplatek za OM Kč/rok	daň za elektřinu Kč/MWh	distribuce elektřiny	systémové služby	podpora výkupu Kč/MWh	OTE Kč/MWh
	Kč/kWh	Kč/MWh		Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh	Kč/MWh
2010	1,7	1020		28,3	325,21	155,4	166,34	4,75
2011	1,925	1020		28,3	346,17	155,4	370	4,75
2012	2,116	1175		28,3	342,94	144	419,22	6,75
2013	2,116	1006		28,3	359,4	132,19	583	7,56
2014	1,829	856,59		28,3	322,34	119,25	495	7,55
2015	1,762	807,25		28,3	319,14	105,27	495	6,94
2016	1,702	753,00		28,30	326,23	99,71	495	6,59
2017	1,6572	718		28,3	321,96	93,94	495	4,9

Všechny ceny jsou uvedeny bez DPH

Podrobný rozpis ceny za paušální poplatky ( jističe ) je uveden v příloze č.5.

O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

#### Přírůstky a úbytky 1.1.2016 - 31.12.2016

Umístění	druh změny	druh	výkon	příkon /W/	počet kusů	typ prvku
Na Horkách	přírůstek - dohledaný	výbojka	70W	77	3	VO
Godulská	přírůstek	výbojka	70W	77	1	VO
Na Horkách	úbytek	výbojka	70W	77	2	VO

## Příloha č. 5 dodatku č. 11 ke smlouvě

**O ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVY, PROVOZU, ÚDRŽBY, OPRAV A OBNOVY VEŘEJNÉHO A  
SLAVNOSTNÍHO OSVĚTLENÍ A SVĚTELNÉHO SIGNALIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ NA  
SPRÁVNÍM ÚZEMÍ MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN**

<b>Středisko</b>	<b>Sériové číslo ZM</b>	<b>Region</b>	<b>Město</b>	<b>HI.jistič - k 1.1.2017</b>	<b>Cena za paušál k 1.1.2017</b>
6001	CS001	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS002	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS003	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS004	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS005	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS006	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS008	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS009	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS010	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS011	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS012	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS013	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS014	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS015	N	Český Těšín	3x50	<b>5207</b>
6001	CS016	N	Český Těšín	3x50	<b>5207</b>
6001	CS017	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS019	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS021	N	Český Těšín	3x100	<b>10355</b>
6001	CS022	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS023	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS024	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS026	N	Český Těšín	3x63	<b>6551</b>
6001	CS027	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS028	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS029	N	Český Těšín	3x25	<b>5207</b>
6001	CS03	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS030	N	Český Těšín	3x40	<b>4175</b>
6001	CS031	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS032	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS033	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS034	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>



6001	CS035	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS036	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS037	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS038	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS039	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS040	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS041	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS042	N	Český Těšín	3x35	<b>4175</b>
6001	CS043	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS044	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS045	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS046	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS047	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS048	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS049	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS050	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS051	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS052	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS053	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS054	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS055	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS056	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS057	N	Český Těšín	3x63	<b>6551</b>
6001	CS058	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS059	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS060	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS061	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS062	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS063	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS064	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS065	N	Český Těšín	3x50	<b>5207</b>
6001	CS066	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS067	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
6001	CS068	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS069	N	Český Těšín	1x10	<b>1091</b>
6001	CS071	N	Český Těšín	3x63	<b>6551</b>
6001	CS072	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS073	N	Český Těšín	3x32	<b>3359</b>
6001	CS074	N	Český Těšín	3x25	<b>2639</b>
6001	CS075	N	Český Těšín	3x20	<b>2123</b>
6001	CS501	N	Český Těšín	3x16	<b>1703</b>
				<b>Celkem</b>	<b>203 232</b>

